

Une beauté éternelle

Le Nunavik se trouve dans la région arctique du Québec, au nord du 55^e parallèle, entre la baie d'Hudson, le détroit d'Hudson et la baie d'Ungava. Imaginez un peu un territoire vierge de 507 000 km² (195-700 mi²) qui regorge de magnifiques montagnes, de fleuves majestueux et d'innombrables lacs dans un décor de toundra et de taïga. Cette vaste étendue abrite un riche éventail de plantes, de poissons et d'animaux parfaitement adaptés aux rigueurs du Nord.

Tout un voyage de pêche à l'horizon

Les lacs, rivières et eaux côtières du Nunavik abondent en ombles chevaliers, saumons de l'Atlantique, ombles de fontaine et touladis, des ressources renouvelables qui n'ont que très peu changé au fil du temps. Pendant que vous pêchez, vous aurez peut-être l'occasion d'observer des caribous, des bœufs musqués, des ours noirs, des loups, des renards, des lagopèdes, des oies, des canards et des oiseaux de proie.



Les Inuit

Le Nunavik a nourri hommes, femmes et enfants pendant plus de quatre mille ans. Aujourd'hui, presque 11 000 Inuit vivent dans les 14 villages modernes situés le long des côtes du Nunavik. Il n'y a que quatre communautés qui comptent plus de 1 000 habitants, à savoir Kuujuaq, Saluit, Puvirnituq et Inukjuak. En outre, l'anglais est la langue seconde de plus de 90 % des résidents de la région.

Au XII^e siècle, les ancêtres des Inuit accueillants et ingénieux, forts de leurs connaissances des arcs et des flèches, des igloos, des kayaks et des traîneaux à chiens, ont migré vers l'Est depuis l'Alaska. Au cours de son évolution, ce peuple de chasseurs nomades a développé un système de valeurs admirables qui repose sur les liens familiaux, le partage des ressources et le respect de la vie et de la nature. Ce système de valeurs est d'ailleurs encore en vigueur à ce jour.

Les Inuit se nourrissent quotidiennement des produits de la chasse et de la pêche traditionnelles. Le poisson, notamment, constitue une ressource renouvelable importante. Pendant des siècles, les Inuit ont su conserver cette ressource grâce à leur connaissance traditionnelle de l'écologie. Aujourd'hui, ils vous invitent à venir visiter leur paradis de la pêche. Les Inuit vous accueilleront dans des camps de pêche confortables et modernes et vous feront profiter de leur savoir-faire.

L'omble chevalier

Poids	Populations anadromes, 3,6 à 7 kg (8 à 15 lb)
Record de pêche	Populations d'eau douce, 1 à 2,25 kg (2 à 5 lb)
Autres noms	15 kg (32 lb)
	Ombles de l'Arctique, ombles rouges du Québec, truites rouges du Québec, <i>iqaluppik</i> (inuttitut)

L'omble chevalier n'est pas bien connu des pêcheurs sportifs, car ce poisson se retrouve presque exclusivement dans les régions nordiques. Cependant, une fois qu'il mord à l'hameçon, l'omble chevalier est d'une vigueur tout à fait remarquable, comparable à celle du saumon de l'Atlantique. L'omble chevalier ferré s'éloigne à une bonne distance et peut habilement se déprendre d'une mouche sans barbillon en secouant énergiquement la tête de façon bien particulière. L'omble chevalier est sans contredit un délice des plus recherchés, le trophée de pêche des pêcheurs sportifs les plus aventureux.

Cette merveille toutefois, comme tous les autres poissons qui vivent dans le climat rigoureux du Nunavik, croît lentement. Les alevins, qui mesurent 25 mm (1 po) après l'éclosion, doublent de taille au cours de leur première année de vie. Ils atteignent une longueur de 8 à 15 cm (4 à 6 po) vers l'âge de trois à cinq ans. C'est à ce stade qu'ils descendent en mer où ils trouvent en abondance des petits poissons, comme le lançon et le capelan, de même que des crevettes. Ils se nourrissent avec voracité pendant un certain nombre de semaines avant de retourner hiverner en eaux douces. Pour se protéger des prédateurs, l'omble chevalier a la propriété de changer sa coloration selon l'habitat où il se trouve; il est généralement plus foncé en lac et plus pâle en mer.

L'omble chevalier anadrome, comme son cousin le saumon, croît en eau salée, mais se reproduit toujours en eau douce. Il atteint la maturité sexuelle à l'âge de sept ou huit ans, alors qu'il peut atteindre 50 cm (20 po) de longueur. En saison de frai, qui s'étale de la fin de septembre au début d'octobre, le dessous de l'omble chevalier est d'un rouge orange très voyant. La plupart des ombles chevaliers adultes ne fraient pas au moment où ils reviennent en eau douce à la fin de l'été. Ils passent plutôt toute une année dans un lac avant de se déplacer vers leur zone de frai l'automne suivant. Il existe une autre forme d'ombles chevaliers qui reste toute l'année en eau douce (*nutillik* en inuttitut) et qui se trouve dans quelques lacs.

L'omble chevalier est un vrai régal pour les Inuit qui le pêchent toute l'année. Ce poisson se capturait traditionnellement avec un harpon que l'on nomme *kakivak*.



Distribution : On trouve l'omble chevalier dans 173 bassins fluviaux du Nunavik, rarement à plus de 75 km (46 mi) de la mer.

Le saumon de l'Atlantique

Poids	4,5 à 7 kg (10 à 15 lb)
Record de pêche	Plus de 13,6 kg (30 lb)
Autres noms	<i>Sama</i> (inuttitut)

Au Nord, le saumon de l'Atlantique croît dans des mers hostiles, entre le Groenland et le Labrador, d'où son instinct combatif. Il livre une lutte ardente sans pareil à tout pêcheur à la mouche expérimenté. Quand il mord à l'hameçon, la tranquillité de la nature qui vous entoure fera soudainement place à une violente tempête. Le saumon de l'Atlantique bondira hors de l'eau à maintes reprises pour tâcher de se déprendre de l'hameçon. Ce poisson est sans aucun doute le plus combatif de la région. Les tacons passent de quatre à sept ans dans l'un des quatre principaux bassins fluviaux de la baie d'Ungava et tâchent de survivre en se nourrissant de larves d'insectes. Quand ils mesurent environ 20 cm (8 po), l'eau qui se réchauffe au printemps pour atteindre 9 à 10 °C (45 à 50 °F) et les jours qui s'allongent les invitent à descendre en mer. Les saumoneaux suivent le courant de la rivière jusqu'à la mer, mais n'entrent pas dans les eaux côtières immédiatement. Ils prennent un peu de temps pour s'adapter à l'eau des estuaires avant de se diriger vers le détroit de Davis et la mer du Labrador.

Après un an ou deux, les adultes qui ont réussi à survivre reviennent frayer à leur rivière natale vers la mi-août. C'est à ce moment-là que vous devinerez des saumons regroupés au fond des rapides alors qu'ils remontent inlassablement les rivières. Si vous lancez votre ligne dans ces eaux, attendez-vous à les voir jaillir, tel un feu d'artifice. D'autres individus, connus sous le nom de grisle, passent une année entière dans leur rivière natale avant de frayer.

Contrairement à son cousin l'omble chevalier, le saumon de l'Atlantique est capable de franchir des obstacles pouvant atteindre 3 m (10 pi) pour retourner à sa frayère. Le saumon de l'Atlantique déploie une telle force qu'il semble danser, suspendu au bout d'un fil, avant de plonger avec fracas dans l'eau.

Il est intéressant de noter qu'il existe des populations qui ne migrent jamais vers la mer. De telles populations, connues sous le nom de ouananiche, ont été rapportées au Nunavik.



Distribution : Au Nunavik, on trouve le saumon de l'Atlantique principalement dans les bassins fluviaux des rivières George, Koksoak, aux Feuilles et à la Baleine.

L'omble de fontaine ou la truite de mer

Poids	1,5 à 2 kg (3 à 4 lb)
Record de pêche	Ombles de fontaine 5 kg (11 lb) Truite de mer 4,5 kg (10 lb)
Autres noms	Truite mouchetée, truite saumonée, <i>aanak</i> (inuttitut)

L'omble de fontaine, que l'on retrouve dans tout le Québec, est très recherché des pêcheurs à la mouche. Lors de votre excursion au Nunavik, vous aurez d'excellentes chances de capturer le trophée de pêche dont vous avez tant rêvé.

L'omble de fontaine ressemble à bien des égards à son cousin l'omble chevalier. Il existe des populations anadromes, connues sous le nom de truite de mer, qui passent l'été dans l'eau salée des estuaires. L'omble de fontaine a également la propriété d'adapter sa coloration à son habitat. En général, il a le dos vert pâle et les flancs sont argentés quand il est en mer. En eau douce, sa coloration est plus foncée. Les individus des deux populations, anadromes et d'eau douce, se reconnaissent facilement par leurs points rouges cerclés de bleu. Les Inuit pêchent traditionnellement ce type de poisson au printemps sur la glace et aussi durant l'été.

Le frai a lieu dans des ruisseaux du mois d'août au mois d'octobre, soit quand le temps commence à se refroidir et que les journées raccourcissent. L'omble de fontaine se reproduit plusieurs fois au cours de sa vie. Sa longévité est de sept à dix ans.

L'omble de fontaine est carnivore. Il mange tout ce qu'il peut trouver et avaler, y compris les petits insectes, et, quand il atteint l'âge adulte, il se nourrit de poissons et même de petits mammifères. De nombreux aspects du cycle biologique de l'omble de fontaine du Nunavik ne sont pas connus.



Distribution : On trouve l'omble de fontaine presque partout au Nunavik, sauf en haute altitude dans les monts Torngat et dans la toundra.

Le touladi

Poids	3,6 à 4,5 kg (8 à 10 lb)
Record de pêche	Plus de 21,5 kg (47 lb)
Autres noms	Truite grise, truite de lac, ombles gris, <i>isiuralittaak</i> (inuttitut)

Comme le touladi peut atteindre une grande taille, il est particulièrement recherché des pêcheurs à la ligne. Quelle sensation quand il mord à l'hameçon et se débat avec vigueur au bout de la ligne; le rêve de tous les pêcheurs sportifs. Le Nunavik vous offre la possibilité de réaliser vos rêves. En effet, comme partout ailleurs au Canada, on retrouve le touladi dans de nombreux lacs et cours d'eau, et même dans des rivières.

Le touladi, qui a très peu de prédateurs au Nord, se déplace continuellement en été et avale sur son passage tacons, ciscos, cyprins, de même que des insectes. Cette espèce s'adapte très bien à son environnement. Sa source de nourriture n'est limitée que par ce qu'offre chacun des bassins fluviaux. Il ne serait pas surprenant qu'un touladi essaie de mordre l'omble de fontaine que vous êtes en train de ramener.

Le touladi commence à frayer dans les lacs et les rivières qu'il habite lorsqu'il atteint environ 40 cm (16 po) de longueur. Le touladi constitue une source importante de nourriture traditionnelle pour les Inuit qui le capturent près de leur communauté. Ils le pêchent souvent au début de l'hiver et sur glace au début du printemps à l'aide du *aulasauti* (ligne traditionnelle de pêche sur la glace).



Distribution : On trouve le touladi partout dans la région, à quelques exceptions près.



Aucune route ne relie les villages du Nunavik entre eux, ni la région au reste du pays. Deux compagnies aériennes appartenant aux Inuit, Air Inuit et First Air, offrent des vols réguliers vers le Nunavik à partir de Montréal.

ALASKA (É.U.)

NUNAVIK

CANADA

É.U.

Puvirnituk • Kuujuaq

Goose Bay • QUEBEC

Québec

Montréal •

New York •

Los Angeles

Vancouver

Winnipeg

Calgary

Edmonton

(Inset image: A small aircraft on a runway)

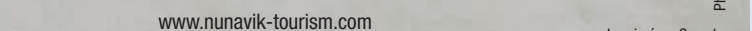


© David Watt/VN Kuuiuaq



Sans frais au Canada et aux É.-U. : **1-888-594-3424**

www.nunavik-tourism.com



Les poissons les plus âgés des cours d'eau du Nunavik constituent les trophées de pêche tant rêvés des pêcheurs sportifs. Si vous lancez votre ligne dans son environnement silencieux et discret, plus d'un se précipitera sur votre hameçon. Il faut toutefois se rappeler que le climat rigoureux a un impact sur toute la faune de la région, y compris les poissons. Puisque les poissons du Nunavik atteignent leur taille de reproduction bien plus tard que leurs cousins du Sud, le taux de renouvellement de nombreuses espèces est plus bas. L'omble chevalier et l'omble de fontaine ne se reproduisent peut-être que toutes les deux ou trois ans. Pour sa part, le saumon de l'Atlantique ne frayera pas plus de quatre fois au cours de sa vie. Par conséquent, les pourvoyeurs de la région recommandent fortement de remettre à l'eau les gros poissons adultes capturés. La pêche avec remise à l'eau des prises et avec un seul hameçon sans barbillon préservera les peuplements de poissons et permettra aux générations futures de vivre cette expérience unique.

Conseils pour la remise à l'eau des prises

1. Un poisson qui a combattu trop longtemps sera trop épuisé et mourra; ne tardez donc pas à le remettre à l'eau.
2. Gardez le poisson dans l'eau le plus possible. Ne le laissez pas s'agiter sur la plage, les roches ou le fond du bateau. Quelques pouces d'eau serviront de coussin au poisson qui se débat.
3. Manipulez le poisson le plus délicatement possible et ayez toujours les mains mouillées. Ne touchez jamais les branchies ni les yeux. Soulevez les plus petits poissons par la mâchoire inférieure; n'exercez jamais de pression sur le poisson. Un filet vous aidera peut-être à garder le poisson dans l'eau.
4. Retirez doucement l'hameçon à l'aide de pinces à bec long. N'arrachez pas l'hameçon.
5. Il est possible de ranimer un poisson inconscient en le saisissant d'une main juste au-dessus de la queue et en le tenant délicatement de l'autre de façon à maintenir le poisson à la verticale dans l'eau. Faites-lui faire un mouvement de va-et-vient pour que l'eau puisse entrer dans les branchies. Faites ce mouvement jusqu'à ce que le poisson se ranime. Relâchez-le dès qu'il commence à se débattre.

Pour pêcher dans les cours d'eau du Nunavik, vous devez avoir en main tous les permis de pêche requis. Vous pouvez vous procurer ces permis de votre pourvoyeur.



Les pêcheurs à la ligne d'expérience savent qu'ils doivent apporter le bon matériel et que tous leurs engins de pêche doivent être en bonne condition. Un trophée de pêche inespéré que l'on perd à cause du matériel est rarement le sujet d'une bonne histoire de pêche. Apportez donc une canne et un moulinet de rechange. Pour des cannes à lancer à action moyenne d'environ 2,1 m (7 pi) de long, utilisez des lignes dont la résistance est de 4,5 kg (10 lb) et des leurres de 7 à 10 g (1/4 à 3/8 oz). Les cannes à mouche devraient mesurer de 2,4 à 2,7 m (8 à 9 pi) de long et devraient pouvoir supporter des lignes n° 7, 8 et 9. Du matériel plus léger est utilisé pour l'omble de fontaine.

Nous vous recommandons également les mouches et les leurres suivants :

Saumon de l'Atlantique :

Hameçons (gros 6 à 2)
Muddler (vert et brun)
Black Bear-Green Butt
Stonefly (vert)
Highlander (vert)

Omble chevalier :

Hameçons (grosueur 6 à 2)
 Zonker (blanc/argent)
 Deceiver (vert/blanc)
 Joe's Smelt
 Mickey Finn
 Utilisez un hameçon de
 grosueur 8 pour les mouches
 sèches.
 Grizzly Wulff
 Wulff (gris)
 Grosse Caddisfly (brun)

Omble de fontaine/truite de mer :

Hameçons (gros 18 à 2)
Muddler Minnow
Mickey Finn
Presque toutes les sortes de
mouches.

Touladi :

Hameçons (gros 4 à 2)
Toute grosse mouche (Streamer)

Omble chevalier :

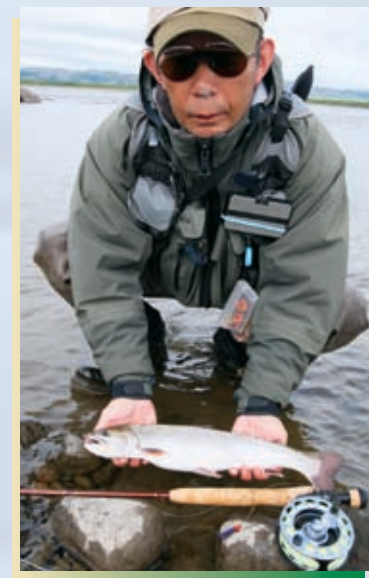
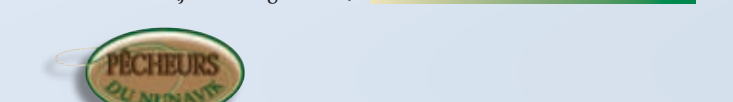
- Pixee (orange)
- Lucky Strike Rainbow
- Dardevles (rouge/rayure blanche)
- Cuiller Lil' Cleo
- Rapala (argent et bleu)

Omble de fontaine/truite de mer :

Presque tout

Touladi :

Dardevles (rouge/rayure blanche)
Grosses cuillers (jaune/rouge et noir)



Les pourvoyeurs de la région offrent une variété de forfaits pour répondre à vos besoins : guidé, semi-guidé ou autonome. Il est également possible de combiner pêche, chasse, visite touristique et marche à pied.

En tout temps, les communications entre les camps des pourvoyeurs et les centres peuplés de la région sont maintenues par radio haute fréquence ou circuit téléphonique satellite. Kuujuaq et Puvirnuit ont un centre de santé pourvu de toutes les installations médicales et de médecins. Les autres communautés ont un dispensaire et un personnel infirmier. En cas d'urgence, les patients sont évacués par avion.

Le temps est très changeant au Nunavik; soleil aveuglant, vent, pluie et neige sont de saison. La température varie aussi considérablement. Apportez des sous-vêtements longs, une veste doublée, un bonnet de laine, des lunettes de soleil polarisées, de même que des lotions chassemoustiques et des vêtements de protection en raison des nombreux moustiques. Les bottes de caoutchouc au genou avec doublure de feutre sont plus confortables que les cuissards pour la marche à pied. D'ailleurs, il est recommandé de pêcher à partir de la rive.

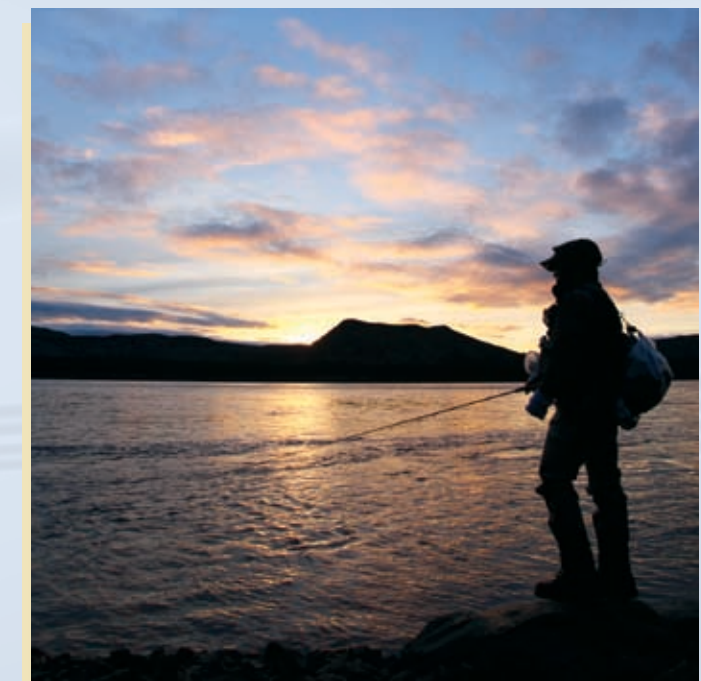


TEMPÉRATURES MOYENNNES RÉGIONALES

	Juin		Juillet		Août		Septembre	
	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F
Inukjuak	4,2	40	9,1	52	8,9	50	5,1	42
Kuujuuaq	6,8	47	11	54	10,4	53	5,3	42
Kuujuarapik	6,3	45	10,2	53	10,6	53	7,2	46
Kangirsuk	1,9	36	6,2	44	6,3	44,5	3,3	39

Les Inuit du Nunavik parlent l'inuittit, une langue étroitement liée à leur environnement et à leur culture. Elle compte par exemple 40 mots pour décrire la neige, car la survie dans la nature dépend d'un mode de communication clair et précis. Bien que vos hôtes parlent couramment l'anglais, vous voudrez peut-être pratiquer quelques expressions.

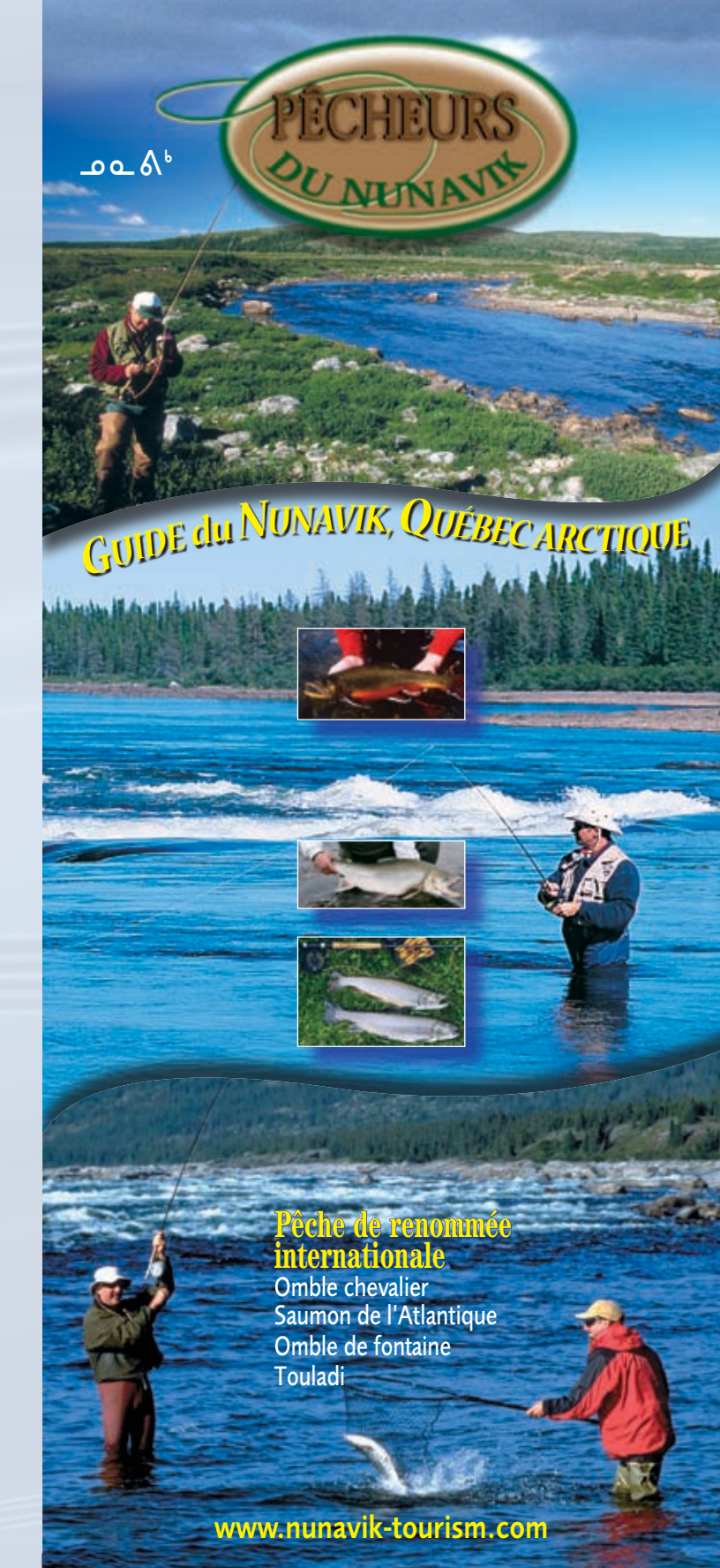
Bonjour	Aii	ᐃᐃ
Comment allez-vous?	Qa-nu-ii-piit	ᑦᐃ ᐃᑦ
Je vais bien.	Qa-nui-ngi-tu-nga	ᑦᐃ ᐃᑦ ᑦᑦᑦᑦ
Comment vous appelez-vous?	Ki-nau-vii	ᑦᐃ ᐃᑦ
Merci	Na-kur-miik	ᐃᑦᑦᑦ
Caribou	Tuk-tu	ᑦᑦᑦ
Poisson	I-qa-luk	ᐃᑦᐃᑦ
Rivière	Kuuk	ᑦᑦ
Bateau	U-mi-ak	ᑦᑦᑦᑦ
Avion	Qa-ngat-ta-yuuq	ᑦᐃ ᐃᑦ ᑦᑦᑦᑦ



L'Association touristique du Nunavik

L'Association touristique du Nunavik a ouvert son premier bureau en 1997, à Kuujuaq. Elle a pour objectif de faire la promotion des ressources renouvelables du Nunavik dans toute l'Amérique du Nord et de répondre aux demandes de renseignements des chasseurs et pêcheurs qui désirent en savoir plus sur la région. Les membres de l'Association sont des pourvoyeurs autorisés qui vous proposent des services fiables, vous hébergent dans des camps rustiques, mais confortables, et vous offrent la chance incomparable de partir en expédition de pêche en toute sécurité.

Document préparé en consultation avec
Bill-Doidge, Peter-May, Gilles-Ouellette et Jeff-Power.
Texte : Robert-Mackey
Traduction française : Marie-Josée Bélanger



www.nunavik-tourism.com